



Kedves Budakesziek!

Az SZDSZ helyi szervezete nevében megköszönöm szavazataikat, amelyekkel jelöltjeinket támogatták a választáson.

Növényvédelmi szakmérnök vagyok, ma már nyugdíjas. 1957 óta élek Budakeszin. A Kulturális és Oktatási Bizottságnak 1994 óta vagyok tagja. Megszerveztem és immár harmadik éve működik a Közéleti Páholy, ahova jelentős személyiségeket

hívtam meg. Országos kérdéseket és helyi problémákat egyaránt megvitattunk.

Képviselőként szeretném, ha Budakeszi élhető, szép, kisváros lenne, ahol mindenki jól és otthon érzi magát, rendeződne a közlekedési problémák, környezetünk védelmében mielőbb megvalósulna a szelektív hulladékgyűjtés. Ehhez kérem további segítségüket, és azt, hogy problémáikkal bátran keressenek meg: együtt gondolkodva minden könnyebb és jobb lesz.

Asztalos Gyuláné
450-600

szdsz
a garancia



Tisztelt Választópolgárok!

A történelmet a győztesek írják – tartja a régi mondás, amely amennyire igaz, annyira szomorú is. Az egyetemes történelem néhány eseményéből (az I. és II. világháborút lezáró békeszerződésekből) megállapíthatjuk, hogy a győztesek kíméletlenül érvényesítették érdekeiket a vesztesekkel szemben. Ugyanekkor szomorú is, mert a hatalomra jutók sem a megbánásra, sem a tanulságok levonására nem voltak hajlandók, s ezért a múlt igazságtalanságai bármilyen hatalonváltáskor megismétlődhetnek. A magyar politikai életben is találhatunk erre példákat. A rendszerváltás után hatalomra jutó pártok a szakmai szempontokat sok esetben mellőzve politikai alapon tisztogatásokat hajtottak végre. A vezető pártok a holdudvarukhoz tartozó személyeknek tisztségeket, hatalmi pozíciókat biztosítottak.

A fent idézett mondás nem hathatja át a Budakeszi képviselő gondolkodásmódját. A győztesek remélhetőleg a választópolgárok lesznek, akik a jelenlegi önkormányzati testület összeállítását szavazataikkal eldöntötték.

A 2002-es budakeszi önkormányzati választások eredményének ismeretében nem beszélhetünk egyik vagy másik párt, irányzat fölényéről. Nem is lenne szerencsés, ha a vélt, vagy valódi győztesek az önkormányzati testületi üléseket pártpolitikai csatározások színhelyévé változtatnák. A városi lakosság érdekében kell tevékenykedni, a párt és ideológiai harcokat a városi közéletben a perifériára kell szorítani.

A 10. számú választási körzet megválasztott képviselőjeként köszönetet mondok a rám szavazóknak, és újból megköszönöm azoknak a lakosoknak a jókívánásait, akik személyesen vagy telefonon gratuláltak megválasztásomhoz.

A következő 4 évben a tevékenységemet arra fogom összpontosítani, hogy a belterületi részek (Felkeszi-Alkeszi) között meglévő infrastrukturális különbségek csökkenjenek. A gyalogos közlekedés minél gyorsabb megoldását fogom szorgalmazni a Budaörsi és Pátyi út kereszteződésében.

Igyekszem az itt élő emberek egyéni gondjain a tölem telhető eszközökkel segíteni. A polgármester úr és több képviselőtársam a választások előtt hitet tettek a különbségek felszámolása mellett. A közös cél megvalósítása esetén a fejlődésbeli különbségek remélhetőleg 4 év múlva eltűnnek a településen.

Áfra Sándor

Tisztelt Választópolgárok, kedves Budakesziek!



Köszönöm támogatásukat, mellyel a város Képviselőtestületébe „küldtek”. Köszönöm ezt a „küldést” azoknak, akik szavazatukkal támogattak; akik jó tanáccsal, baráti véleménnyel, vagy éppen kritikával segítettek eddigi munkámat!

Köszönöm kisebbségi jelölt-társamnak, Nagyné Starcz Teréznek, hogy a kampány során kölcsönösen megmaradhattunk a sportszerű keretek között, gratulálok kisebbségi önkormányzati képviselővé választásához!

Köszönöm Bayer Bálintnak és Nagy Áronnak, hogy a választás és szavazatszámolás kimerítő feladataiban lelkiismeretesen képviseltek!

Úgy tartom, a választók bizalma irányomban meglehetősen; a következő években munkámmal ezt az „előleget” törlesztem kell. Arra törekszem ezért, hogy az Önök előtt is ismert programom nagyrésze bekerüljön az Önkormányzat „ciklus-programjába”, és így abból minél több megvalósuljon!

Bizakodással tölt el, hogy a választás előtt a polgármester-jelöltek - így a megválasztott Polgármester Úr is - aláírták azt a szándéknyilatkozatot, mely széleskörűen rögzíti a helyi örökségvédelemben, hagyományápolásban kiemelten kezelendő feladatokat és ezek megoldásának módjait. A megvalósításért együtt kell dolgoznunk, a partnerség számunkra a városvezetéstől.

Kérem, javaslatokkal, véleményükkel a jövőben is tiszteljenek meg! Tartsuk Budakeszi jövőjét közös ügyünknek, amiért érdemes közösen cselekedni! Nekünk képviselőknak ugyanis nemcsak egymással, de elsősorban a város polgáraival kell együttműködnünk, erre kaptunk megbízást!

Jó egészséget és sok sikert, örömet kívánok Budakeszi valamennyi polgárának!

Bechtold Gábor

Tisztelt Választópolgárok!



Érdekes egyensúlyi helyzet alakult ki a helyi önkormányzati választás során: míg a FIDESZ-MDF-MKDSZ jobboldali választási szövetség tíz egyéni jelöltje közül hétnek bizalmat szavaztak, addig fiatal polgármester jelöltünk – ha csupán 33 szavazattal is, de – alulmaradt a hasonló szerepet a rendszerváltást megelőzően már betöltő Farkas Gyula mögött. Köszönöm a 205 fős támogatást – ami tízzel több, mint az 1998-as volt –, bizalmukat körzeti választási programom energikus képviselétével igyekszem viszonozni.

A választási izgalom csitulásával a különböző jelölőszervezetek által bejuttatott képviselők közös álláspontja, hogy az elkövetkezőkben lokálpatriótákként kell együttműködnünk a budakeszi polgárok elvárásainak teljesítésében. Úgy legyen!

Jogos anyagi természetű elvárásai – út, közmű, járda, zöldterület, szociális ellátás stb. – mellett azonban szeretném figyelmüket azokra a lelki értékekre is felhívni, amelyekre törekedve együttélésünket tartalmasabbá, kiegyensúlyozottabbá, békésebbé és egyben vidámabbá is tehetjük: keressék azokat a helyi közösségi, kulturális fórumokat, amelyeken barátságokat köthetnek, megismerhetik mások gondjait, a budakeszi hagyományokat, áldozatot vállalhatnak másokért, bizalmat vívhatnak ki és szeretetet kaphatnak cserébe. Sommásan fogalmazva: növeljék beágyazottságukat lakóhelyükön!

Hajrá budakesziek!

Dr. Draskóczy András
az 5. sz. választókerület képviselője

MAGYAR
POLGÁRI
PÁRT



MAGYAR
KERESZTÉNYDEMOKRATA
SZÖVETSÉG

BUDAKESZIÉRT FÜGGETLENEK EGYESÜLETE



Ezúton köszönöm városunk lakóinak, hogy az októberi önkormányzati választáson, szavazatával támogatta egyesületünk képviselőjelöltjeit.

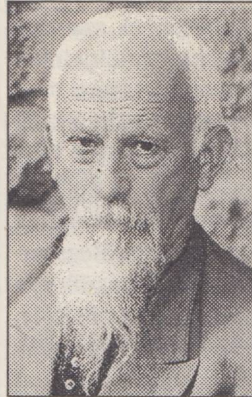
Köszönöm, hogy a függetlenekre leadott szavazatok összessége alapján képviselői mandátumot szerezhettem.

2002. november

Tisztelettel:

Gräfl László
Fő utca 163.
T/F:450-767

Tisztelt Választópolgárok!



Nagyon szépen köszönöm a bizalmat, amellyel megtiszteltek. Kívánom, hogy a következő négy évben is **itthon** érezzék magukat **Budakeszin!**

Azon leszek, hogy érzékenyen észrevegyem az Önök örömeit, gondjait, problémáit. Gondolkozunk és dolgozunk együtt!

Bizalommal forduljanak hozzám egyéni és közösséget érintő problémáikkal, szociális kérésükkel!

Csak az Önök segítségével tudom feltérképezni a körzetben élők (egyedülállók, idősek, betegek, nagycsaládok) gondjait, problémáit.

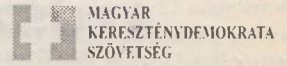
Kérem Önöket, keressenek meg személyesen vagy bedobott levéllel!

Mindnyájuknak jó egészséget, békét, türelmet, szeretetet kívánok!

Cím: Budakeszi, Szél u. 39. Tel.: 450-179

Hellner Péter

A 9. sz. választókerület képviselője



Kedves Választóim!



Köszönöm a megtisztelő bizalmat, s remélem az elkövetkezendő négy évben lakóközletük képviselőjét mindannyiuk megaláztatására fogom el látni.

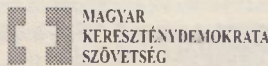
Ígéremhez híven két héten belül megalakítjuk azt a csapatot, melynek tagjai segítenek majd abban, hogy az Önök gondjait jobban megismerjem, és abban is, hogy képviselőtöket

hatékonyabban láthassam el.

Ha bármilyen javaslata, észrevétele van, változatlanul várom hívását a 455-217-es telefonszámon. Ígéreteimet nem feledem és betartásukat minden örömmel szolgálni fogom.

Huszárné dr. Szirmák Eszter

A 7-es választókerület önkormányzati képviselője



Kedves Választóim és Budakeszi összes lakosa!



A 2000. évi XCVI. törvény 5 § (e) pontja összeférhetetlennek minősíti azt az önkormányzati képviselőt, aki munkájával gazdasági függőségben van az önkormányzattal.

Mindez rám vonatkoztatva a következő:

A mindenkor önkormányzat feladata és felelőssége az egészségügyi alapellátás. Ennek teljesítéséhez lakosság szám szerint az Országos Egészségbiztosítási Pénztártól finanszírozást kap. 1998-ban viszont szerződést kötöttem az önkormányzattal a körzet betegeinek alapellátására, tehát átvállaltam szerződésileg az eddig az önkormányzatra leosztott feladatokat, az önkormányzat pedig átengedte a feladatokhoz szükséges egészségügyi finanszírozás összegét.

Gazdasági függőségben csaknem öt éve én az Országos Egészségbiztosítási Pénztárral vagyok és nem az önkormányzattal, így képviselőként nem tudom manipulálni az illetményem összegét semmilyen formában. Az én szerződéselem nem munkaszerződés, hanem feladatátvállalási szerződés. A leírtak alapján az orvosi és képviselői munkámat nem tartom összeférhetetlennek.

dr. Imre Éva

A 8-as választókerület önkormányzati képviselője
és 2345 ember háziorvos

Tisztelt Budakesziek!



Ezúton szeretném megköszönni a Magyar Szocialista Párt (MSZP) önkormányzati képviselőjelöltjeire leadott szavazataikat. Az MSZP az 1998-as önkormányzati választáshoz képest 2002-ben hozzávetőlegesen megduplázza támogatói bázisát. Ennek köszönhetően kompenzációs listáról kerültem be Budakeszi város önkormányzati képviselő testületébe.

A bizalmat – Budakeszi fejlődését szem előtt tartva – áldozatos, lelkiismeretes, tisztességes, együttműködésre kész munkával kívánom meghálálni. Külön öröm számomra (számmunkra), hogy Farkas Gyula támogatásunkkal kerülhetett a település élére.

Megkülönböztetetten köszönöm a 6. választókerületben a személyemre leadott 140 érvényes szavazatot. Ez kötelez arra is, hogy a körzet megválasztott képviselőjével együttműködve, a lehetőségek figyelembevételével támogassam a körzet fejlődését, képviseljem érdekeit.



Kertész Ferenc
önkormányzati képviselő

ITTHON BUDAKESZIN

Tisztelt Budakesziek!

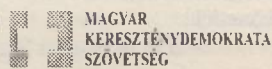


Köszönjük bizalmukat, amely segítségével tizenegy jelöltünk közül nyolc bekerült a város képviselőtestületébe!

Ezzel lehetővé tették, hogy a Budakeszi Önkormányzat legnagyobb képviselőcsoportja a Fidesz-MDF-MKDSZ szövetségé legyen.

Szeretném megragadni ezt az alkalmat is, hogy megköszönjem szavazataikat. A polgármesteri tisztségért folyó versenyben ugyan néhány szavazattal lemaradtam, de a kompenzációs listáról bekerültem a képviselőtestületbe, így a most következő ciklusban lehetőségem van képviselőként is tennem városunkért. Munkámban a képviselőtestület, a pártok, társadalmi szervezetek, Budakeszi polgárai közötti párbeszéd építését tekintem elsődleges célomnak. Lényegesnek látom a helyi nyilvánosság fórumainak kiépítését és az önkormányzat munkájának megismertetését a lakossággal. Mivel nem egyéni választókerületből, hanem listán kerültem a képviselőtestületbe, feladatomnak érzem, hogy az összes választókerület képviselőjét segítsem a lakosság érdekeiért való fellépésben, és tevékenyen részt vegyek településünk jövőjét meghatározó döntések előkészítésében és megvalósításában.

Lendvai Endre



Kedves Budakeszi Barátaim!

Előjáróban engedjék meg, hogy megköszönjem a MIÉP jelöltjei iránt megnyilvánuló bizalmukat, szavazataikat. Remélem, hogy ez a bizalom az elkövetkezendő évek során az Önök tanácsai, útmutatásai szerint végzett képviselői munkám alapján tovább épül és erősödik.

Jómagam építész mérnök vagyok, három kislány édesanyja. Már egyetemi éveim alatt, mint több külföldi ösztöndíj résztvevője, azóta pedig, mint városrendezéssel, üzemeltetéssel foglalkozó mérnök módomban állt több európai, amerikai nagyváros életének a tanulmányozása. Láttam, hogy tudják – próbálják – a külvárosiasodás kérdését, az agglomerációs települések problémáit megoldani. Sajnos, ilyen szempontból Budapest botránnyosan rossz politikát folytat. Azt, hogy egy szétzilált főváros milyen módon tudja megnyomortítani egy környezetében lévő kisváros életét, mi, budakesziek nap, mint nap tapasztalhatjuk a közlekedési dugókban, a levegő- és zajszennyezettségben, a pusztuló környezetben.

Ugyanakkor én hiszem és tudom, hogy gátat tudunk szabni ezeknek a folyamatoknak, meg kell védeni Budakeszit. Megtartva az elmúlt időszak jó kezdeményezéseit (út- és járdaprogram, Fő utca kiépítése stb.), szakítanunk kell az önkormányzati vagyon felélésének rossz örökségével. Nem lehet cél egy olyan településszerkezeti terv végrehajtása, amely aránytalanul nagy belterületbe vonásaival tovább növelné a városon áthaladó forgalmat és az infrastrukturális- és intézményfejlesztési igényeivel ellehetetlenítené az önkormányzati költségvetést. S nem támogathatunk olyan terveket sem, amelyek betelepülő multinacionális cégeknek szolgáltatnák ki a helyi kiskereskedelmet és ipart.



Csak a természetes fejlődés útján, csak Budakeszi érdekében dolgozhatunk! **Kovács Enikő**



Tisztelt Választópolgárok!

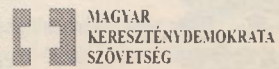
Köszönöm a 6-os számú választókerület polgárainak, hogy szavazataikkal támogattak, s így ismét – immáron negyedszer – a körzet képviselője lehettem.

Köszönöm a bizalmat s az együttműködést, amivel munkámat segítették.

Kérem Önöket, hogy egyéni és közösségi ügyeikkel, ötleteikkel a jövőben is keressenek meg, hogy közösen találjunk megoldást problémáinkra.

Elérhetőségem a havonta tartandó fogadóórán, melynek időpontját a későbbiekben határozzuk meg, valamint a 450-669-es telefonszámon, ahol bármely napszakban rendelkezésükre állok.

Mészner Antal



Önkormányzati választások

A képviselő-testület tagjai

Tisztelt 2. körzeti választók, kedves Budakesziek!



Véget ért a választási kampány, újra visszatért rendes kerékvágásába városkánk közléte. Egyesek még a választási eredményeket tudakolják, míg mások a közszájon keringő információkat értékelik. Lássuk, mi is történt szűkebb környezetünkben.

Mint a körzet kétszer megválasztott képviselője bizakodással tekinttem a harmadik megmérettetés elé. Alapoztam ezt arra a munkára, melyet nyolc éve a körzet- és városunk érdekében végeztem, arra az összefogásra, mely jelölő szervezeteim között létrejött és ezekből kifolyólag arra a bizalomra, amellyel a kampány során lép-ten-nyomon találkoztam. Kihívóim – nyolc további jelölt – többségükben korrekt kampányt folytattak – köszönet illeti ezért őket – de sajnos voltak, akik nemtelen eszközökhöz is folyamodtak. Önök mondtak fölöttük ítéletet a szavazófülkékben... Nagyfokú bizalmuk eredményeképpen 192 szavazattal - 90 voksal megelőzve a következő jelöltet - újra a körzet képviselője lettem, immár harmadjára. Ezúton szeretném megköszönni minden érintettnek a szavazatokban megnyilvánuló bizalmat, a kampány során kapott rengeteg tanácsot, ötletet és nem utolsósorban minden segítséget!

Most a csendes munka ideje következik. A korábbi, képviselői tevékenységem során felhalmozódott és a kampány idején gyűjtött elképzeléseket, azaz a választási programomat kell a Képviselő Testület programjába beemeltetnem és a megvalósításukon munkálkodnom. Időarányosan nem álok rosszul, hiszen - bár szár napos programot nem hirdettem - első ígéretem, az Erdő utca felső szakaszának ivóvíz gerincezeték-cseréje alig 3 héten belül teljesült. Köszönöm az ezzel járó kellemetlenségek miatti türelmüket - különös tekintettel az egy időben zajlott lomtalánításra. A közeli hetekben-hónapokban lakossági fórum keretében szeretném Önökkel egyeztetni a körzet további fejlődéséhez képviselni kívánt stratégiámat. Kérem, vegyenek részt minél többen lakókörnyezetünk elképzeléseinek közös formálásában és annak megvalósításában!

Várom előrenozdító ötleteiket, javaslatokat, kérem további támogatásukat, bizalmukat!

Tisztelettel:

Ohr Alajos képviselő
2. sz. választókörzet



Tisztelt Budakeszi választópolgárok!



Köszönöm az 1. választókörzet polgárainak szavazatait, megtisztelő bizalmukat, mellyel ismét a Képviselő-testület tagjai közé emeltek. Örülök, hogy Budakeszi ezen az önkormányzati választáson is hitet tett azok mellett az értékek mellett, melyet a FIDESZ, az MDF és az MKDSZ képvisel a mai Magyarországon, s ezek az értékek remélhetőleg kellő súllyal érvényesülhetnek az Önök szavazatai nyomán most felálló Képviselő-testület döntéseiben. Feladatainkat elsősorban településünkért érzett elkötelezettségünk kell, hogy meghatározza, nemcsak nekünk, képviselőknak, hanem Önöknek, Budakeszi polgárainak is. Ebben kell együttműködnünk, s minél többen, közösen cselekednünk, mert mint a latin mondás is tartja: *Murus urbium virtus.*

A városok igazi védőfala a polgárok erkölcsé.

Kérem, hogy a közös munka érdekében a jövőben is tiszteljenek meg véleményükkel, javaslataikkal!

Dr. Ostoros Gyula

Az 1. választókörzet önkormányzati képviselője



Tisztelt Budakeszi választópolgárok!



Köszönöm az Önök személyemre és a Magyar Szocialista Párt jelöltjeire leadott szavazataikat. Külön köszönöm azon választópolgárok támogatását, akik a 10. választókerületben megtiszteltek bizalmukkal.

Rendkívül szoros küzdelemben maradtam alul, azonban az MSZP kompenzációs listájáról az Önök segítségével Budakeszi város képviselőtestületének tagja lettem.

Budakeszi fejlődéséhez – különös tekintettel a 10 választókerületre –, az Önök érdekeinek képviselői feladatához lelkiismeretes, becsületes munkával kívánok hozzájárulni.



Sándor Zoltán
önkormányzati képviselő



A Budakesziért Függetlenek Egyesülete köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik a 2002-es önkormányzati választásokon az egyesület jelöltjeire adták szavazatukat, amely által jelentős erőt képviselhetünk a helyi testületben.

A listákon első helyen álló Farkas Gyula, személyében Budakeszi város megválasztott polgármestere lett. Második helyről jómagam, míg a harmadikról Gráfl László képviselőtársam nyert mandátumot Budakeszi képviselő-testületébe, az Önök leadott szavazatának köszönhetően.

A Pest Megyei Független Polgárok és Polgármesterek Szövetségének listájáról két fő került a megyei közgyűlésbe, Dr. Schmidt Géza a szervezet eddigi elnöke, és helyettese. Remélhetőleg ezáltal több csatornán lesz biztosítva, megyei szinten is, településünk érdekeinek információs és egyéb képviselete.

A helyi kilences körzetben bár több szavazatot kaptam mint négy éve, a rám adott 181 voks kevésnek bizonyult, a megválasztott képviselőtársam 275! szavazatával szemben. Budakeszin képviselő ez idáig ilyen óriási előlegezett bizalommal még nem kezdhett munkához. Egyéni mandátumához innen is gratulálok, igyekszem megfejtani és követni sikere titkát. Mivel a kilences körzetből három itt lakó képviselő is tagja a testületnek, remélhetőleg közös összefogással látható, és kézzelfogható eredményeket is tudunk most már majd együtt is produkálni.

Testületi munkám végzéséhez továbbra is igényelem az Önök támogató együttműködését.

Köszönettel:

Somlóvári Józsefné

A Budakesziért Függetlenek Egyesületének elnöke

Tisztelt budakeszi, makkosmáriai és nagyszénászugyi választópolgárok!



Október 20. után az Önök döntésének köszönhetően én képviselhetem a 4. választókerület polgárait Budakeszi város önkormányzati képviselőtestületében. A választáson megnyilvánult bizalmukat köszönöm, és ígérem rászolgálók erre a megtisztelő bízalomra.

A választások előtt is sokszor, sok helyen elmondtam: Budakeszinek változásra van szüksége, és ennek a változásnak az alapjait együtt kell megteremtünk, mert céljaink csak így válhatnak valóra. A választókerület polgárainak többsége 7 pontos cselekvési programomat meggyőzőnek találta, és a változásra szavazott. Az elkövetkező négy év feladatait csak a választók akarátát, gyarapodását, boldogulását szem előtt tartó képvisellel lehet megoldani. Választási programomnak megfelelően a választókerület lakosainak a képviselője leszek, és ígérem: négy év múlva egyikőjük sem fog panaszkodni, hogy képviselőjük nem foglalkozott a kerület problémáival, illetve nem volt elérhető.

Budakeszin október 20-án sokan szavaztak a változásra, és éppen elegenden. Szoros eredmény született a 4. választókerületben, de a többség a változásnak szavazott bizalmat. A 4. választókerület szavazatainak köszönhetően történhetett meg a váltás városi szinten, a polgármesteri poszton is. Budakeszi volt vezetői elgondolkozhattak azon, hogy jó politika volt - e egy egész választókerületet hátrányos helyzetbe hozni 12 éven keresztül.

Az önkormányzati munka alakulásáról, programom megvalósulásáról, mint azt már megszokhatták, levélben fogok beszámolni. Végezetül szeretném újfent megköszönni támogatásukat.

Szabó Ákos Péter
4. választókerület



Tisztelt Budakesziek, tisztelt Választóim!



Köszönöm, hogy szavazataikkal ismét lehetővé tették számomra, hogy bizalmukat kiérdemelve újabb négy évig tehessek azokért az értékekért, melyeket az önkormányzati munkában az elmúlt években is képviseltem. Hasznossá a fáradságos évek tesznek. Ebben a munkában, az Önök érdekeinek képviselésében kérem együttműködésüket, ötleteiket,

javasolataikat. Széchenyi István szavaival élve: „Ha hagyjuk, hogy kibeszéljék magukat az emberek, kénytelenek vagyunk úgy találni, hogy egy kicsit mindenkinek igaz van.” A sok kis igazságból a minél több ember számára megoldást jelentő kiválasztani, közös célokat fogalmazni és segíteni megvalósításukat csak az Önök közreműködésével valósulhat meg.

Kérem, hogy bizalmukkal tiszteljének meg a jövőben is, hogy mind kerületem, mind Budakeszi elvárásainak legjobb szándékom szerint megfelelhessenek.

Tisztelettel:

Vargáné Vincze Ilona

A 3. választókerület önkormányzati képviselője

„Összeférhetetlen?!” képviselő

254 önkormányzati képviselőnek és polgármesternek választott vállalkozó orvosnak kell rövid időn belül eldöntenie az országban, hogy mandátumáról vagy praxisáról mond-e le. A Magyar Orvosi Kamara szerint a jogszabály a gazdasági összeférhetlenség kimondására irányul. Az orvosok azonban az OEP-től kapják a finanszírozást, az önkormányzattal csak feladatellátásra szerződtek, melyre az összeférhetlenség nem vonatkozik. Jogi szakértők szerint azonban az orvosok finanszírozásától függetlenül mégiscsak az önkormányzat épületeiben és eszközeivel dolgoznak, ezért fennállhat érdekelttségük a testület döntésénél. Budakeszin dr. Imre Éva házi orvos, a 8. választókerület megválasztott képviselője véleménye szerint nem kell választania hivatása és a képviselőség között.

- Képviselői indulásom szabályos és jogszerű volt. Az ominózus törvény értelmezése jelenleg folyamatban van az Alkotmánybíróságnál. Az illetményem az Országos Egészségbiztosítási Pénztártól függ (ezen belül is a leadott kártyaszámtól) és nem az önkormányzattól, ezért az utóbbival nem vagyok gazdasági függőségben, tehát képviselői és orvosi munkám nem összeférhetetlen.

- Az emberek mégis úgy gondolják, hogy egy képviselőnek meg van a lehetősége, hogy előnyöket szerezzen a maga számára.

- Ez a feltevés ilyen megfogalmazásban bárkire vonatkozhat, de ha visszapiillantok Budakeszin eltöltött 25 éves orvosi és 8 éves képviselői munkámra, esetemben a mérleg elég furcsán alakul. Másokkal ellentétben ingyen, lelépési díj nélkül adtam le a szolgálati lakásomat. Házunk gázfűtéséhez a 80 m-es utcai főnyomócsövet is saját erőből fizettem, mert az önkormányzat nem „tervezte” a gáz ez irányú vezetését, majd a létesítés elkészülte után a házunk előli csonkból minden lelkiismeret-furdalás nélkül pár hónap múlva a gázvezetékét továbbvitték. 16 évig ügyeltem mini-

mális összegért havi 84 órát. A házunk körüli, májusban hóesésként pelyhedző, személyemre is kontaktallergiát okozó nyárfákat többszöri kérésre sem sikerült kivágnom. Tőlem független okokból az orvosi privatizáció kezdetekor a másoknak adott indítótőkét nem kaptam meg. Utasításra egyik kollégámmal osztozunk a rendelő egyik legkisebb helyiségén, így a település legnagyobb létszámú praxisát (2345 fő) 11,2 m²-en gyakorlom. De 8 évi képviselői munkám alatt megtanultam „önkormányzatiul”. Engem ma már nem tudnak bevinni az erdőbe. Köszönetemet fejezem ki 122 választómnak, akik mertek velem együtt lobbizni, akiknek a 8. választókerületben a győzelmet köszönhetem, akik miatt megpróbálhatom megkezdett munkáimat, elképzelésemet folytatni. Nekik ígérem, hogy a törvényes keretek összes lehetőségét végigjáróm mandátumom megtartása érdekében. Amennyiben a törvény értelmezése nem változik és összeférhetlenség címen felálllok, akkor a továbbiakban orvosként, Budakeszi lakosaként ugyanúgy fogom és tudom majd képviselni a hozzám forduló problémáit.

- Úgy érzi, hogy az emberek Ön mellett állnak?

- Ama bizonyos 122 ember (sajnos nem tudom kik) bizonyosan. A pártok képviselői keselyűként lesik független mandátumom felszabadulását. A családom félt, most nincsenek mellettem, ezért úgy érzem, hogy túlságosan egyedül vívom a harcomat. Vívom, pedig megtanulhattam volna, hogy a széllel szemben nem lehet pisilni. Én ezt a népi közmondást ebben az esetben úgy bővíteném ki, hogy „szél ellen, rosszul értelmezett törvények, de különösen párt csatározások ellen nem lehet pisilni.” Ezért én megpróbálom, remélem, hogy ez a szél nem lesz vihar és nem spriccelem össze magam túlságosan eme feladat végzése közben.

- Köszönöm a beszélgetést.

- Köszönöm a lehetőséget.

Ha listán indult képviselő összeférhetlensége miatt lemond mandátumáról, úgy helyére a következő legtöbb szavazatot szerzett személy lép be. Ha egyéni jelölt vagy polgármester mond le, úgy időközi választásokat kell kiírni.

Önkormányzati választások

Német Kisebbségi Önkormányzat

A magyarországi németek kulturális öngazgatása Budakeszin

Megválasztott német kisebbségi képviselők megalakították a Német Kisebbségi Önkormányzatot.

Kedves Budakeszi Polgárok!

Harmadik alkalommal tudták a választók segítségével a kisebbségi képviselők a Német Kisebbségi Önkormányzatot megalakítani.

A kisebbségi képviselők a szavazóktól 7560 szavazatot kaptak és így ismét felhatalmazást kaptak arra, hogy tudatosan képviseljék a Budakeszin élő németek érdekeit.

Szeretném a megválasztott képviselők nevében köszönetemet kifejezni mindazoknak, akik szavazataikkal bizalmat és lehetőséget adtak a képviselőknek a német kisebbségi önkormányzat megalakítására.

A kisebbségi önkormányzat 2002 november 6-án megtartott első ülésén a képviselők az önkormányzat elnökének Kóthy né Herczeg Máriát, elnökhelyettesnek Dobos Lászlónét választották meg. A képviselők döntöttek és meghatározták a Német Önkormányzat céljait és a 2002 év kulturális programját.

Céljaink

- ✓ A megválasztott városi önkormányzattal harmonikus együttműködés kiépítése.
- ✓ Jogilag biztosítani, hogy a német kisebbség Budakeszin megőrizze a kulturális autonómiáját, és tudatosan gyakorolhassa nyelvét és szokásait.
- ✓ A partnerkapcsolatokat egy szélesebb bázisra helyezni (pl. gazdaság, oktatás, és lakosság)
- ✓ A fiatalok részére több a tanulmányi idő egészére vonatkozó és több kisebbségi ösztöndíj közvetítése.
- ✓ A Budakeszin működő német civilszervezetek programjainak támogatása pályázatok kiírásával.
- ✓ A német kisebbségi óvodák támogatása a német kisebbségi önkormányzat által.
- ✓ A „Találkozások háza” projektet megvalósítani.

A düsseldorfi Hermann Niermann Közhasznú alapítvány elnöke Uwe Stiemke úr 2002 november 29-én érkezik Budakeszire a „Találkozások Háza” projekt megvalósításának terveit, költségvetését és a megvalósulás ütemezését megbeszélni. Az alapítvány adta meg anyagi támogatásával a lehetőséget a projekt elkezdésére és inspirálta Budakeszi város önkormányzatát arra, hogy erejéhez mérten támogassa ezt a projektet. A „Találkozások Háza” projektről az újság következő számában bővebben fogunk beszélni.

Kóthy né Herczeg Mária
elnök

Tisztelt Választópolgárok!

Ezúton szeretném megköszönni azoknak a választópolgároknak a személyembe vetett bizalmát, mellyel a 2002. október 20-ai önkormányzati választáson személyemre voksoltak, mind a 3. számú választókerületben, mint a kisebbségi listán.

Ígérem, hogy ezek után is minden erőmmel, igyekezetemmel, tenni akarásommal és tette készségemmel Budakeszi város lakóinak érdekeit szolgálom és mindent megteszek fejlődése érdekében!

Köszönettel és tisztelettel: **Bokor Józsefné Rapolder Ildikó**

Kulturelle Autonomie der Ungarndeutschen in Budakeszi

Die Kandidaten der deutschen Minderheit wurden gewählt, Deutsche Minderheiten-Selbstverwaltung (DMSV) wurde gegründet.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

zum dritten Mal wurden die deutschen minderheiten Abgeordneten gewählt und werden die Belange der Minderheit verantwortungsvoll und engagiert vertreten. Bei dieser Wahl haben die deutsche minderheiten Kandidaten 7832 Stimme bekommen

Ich bedanke mich im Name der DMSV bei all denen, die uns ihre Stimme gegeben haben und somit uns ihr Vertrauen geschenkt haben.

Frau Ildikó Bokor, Frau Terézia Starz-Nagy, Frau Katalin Fischer Dobos, Frau Maria Herczeg-Kóthy und Herr Karl Ligetfalvi sind als Abgeordnete der Deutschen Minderheiten-Selbstverwaltung gewählt worden.

Am 06.11.2002 wurden in der ersten Sitzung Frau Maria Herczeg - Kóthy als Vorsitzende und Frau Katalin Fischer Dobos als Vizevorsitzende gewählt.

In dieser ersten Sitzung hat die DMSV über ihre langfristigen und kurzfristigen gesetzten Ziele und über ihre finanzielle Lage diskutiert und das Kulturprogramm für dieses Jahr abgesprochen.

Unsere Ziele:

- ✓ Mit dem gewählten Stadtrat von Budakeszi eine harmonische Zusammenarbeit aufbauen
- ✓ Rechtlich sichern, dass die deutsche Minderheit in Budakeszi ihre kulturelle Autonomie stärkt und die Gruppe bewusst ihre Sprache, ihre Kultur und Traditionen pflegt
- ✓ Die Partnerschaftsbewegungen auf eine breitere Basis stellen (wie: Wirtschaft, Bildung, und Bevölkerung)
- ✓ Mehr Vollstipendien und Minderheitenstipendien für die Schüler und die Studenten schaffen
- ✓ Die Programme der deutschen Zivilorganisationen durch Bewerbungsmöglichkeiten zu unterstützen
- ✓ Den Deutschen Nationalitäten Kindergarten fördern mit dem Ziel, dass die DMSV die Trägerschaft übernimmt.
- ✓ Das Projekt „Haus der Begegnung” bis zu Fertigstellung führen

Am 29. November 2002 kommt der Vorsitzende der Gemeinnützigen Herrmann Niermann Stiftung, Herr Uwe Stiemke nach Budakeszi, um sich über den Stand der Planungen des Begegnungshauses zu informieren. Die Gemeinnützige Herrmann Niermann Stiftung aus Düsseldorf ist als größter Sponsor an der Verwirklichung des Begegnungshauses beteiligt. Dank ihrer großzügigen Unterstützung war es möglich, die Idee des Begegnungshauses so schnell in die Tat umzusetzen und die Pläne so weit voranzubringen, Diese Unterstützung war auch deshalb sehr hilfreich, weil sich die Gemeinde Budakeszi dadurch ermutigt fühlte, sich in erheblichem Maße an diesem Projekt zu beteiligen. Sie stiftete nicht nur das erforderliche Grundstück, sondern sagte auch im Rahmen ihrer Möglichkeiten finanzielle Unterstützung zu. Über den Stand der Planungen des Begegnungshauses, die inhaltliche Konzeption sowie die Vernetzung mit anderen europäischen Gemeinden werden wir in einer der nächsten Ausgaben genauer berichten.

Maria Herczeg-Kóthy
Vorsitzende der DMSV



Önkormányzati választások 2002

A 2002. évi Budakeszi önkormányzati választás eredménye

Polgármester neve
Farkas Gyula

Jelölő szervezet neve
Budakesziért Függetlenek Egyesülete

KOMPENZÁCIÓS LISTÁRÓL MEGVÁLASZTOTT KÉPVISELŐK

Sándor Zoltán MSZP
Kertész Ferenc MSZP
Kovács Enikő MIÉP
Somlóvári Józsefné Budakesziért Függetlenek Egyesülete
Gräfl László Budakesziért Függetlenek Egyesülete
Asztalos Gyuláné SZDSZ
Lendvai Endre László FIDESZ-MDF-MKDSZ
Bechtold Gábor Német Kisebbség
NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐVÁLASZTÁS
Bokor Józsefné Független
Dobos Lászlóné Fischer Katalin Független
Kóthyné Herceg Mária Független
Ligetfalvi Károly Független
Nagné Starcz Terézia Független

EGYÉNI VÁLASZTÓKERÜLETI EREDMÉNYEK

Vk. száma	Képviselő neve	Jelölő szervezet
1.	Dr. Ostoros Gyula	FIDESZ-MDF-MKDSZ
2.	Ohr Alajos	FIDESZ-MDF-MKDSZ
3.	Vargáné Vincze Ilona Szilvia	FIDESZ-MDF-MKDSZ
4.	Szabó Ákos Péter	MSZP
5.	Dr. Draskóczy András Gábor	FIDESZ-MDF-MKDSZ
6.	Mészner Antal	FIDESZ-MDF
7.	Huszárné dr. Szirmák Eszter	FIDESZ-MDF-MKDSZ
8.	Dr. Imre Éva	Független
9.	Hellner Péter	FIDESZ-MDF-MKDSZ
10.	Áfra Sándor	Független

POLGÁRMESTEREK

Szav.kör	Leadott szavazatok száma			
	Farkas Gyula	ifj. Hegedűs Lóránt	Lendvai Endre	Serény József
1.	204	43	287	106
2.	235	28	219	87
3.	261	34	169	51
4.	275	54	190	126
5.	159	52	329	118
6.	195	31	302	207
7.	203	17	224	69
8.	214	21	119	134
9.	298	23	245	96
10.	193	20	120	103
Összesen:	2237	323	2204	1097



Szemereki Zoltán,
Budakeszi 3 önkormányzati ciklus után leköszönő polgármestere, kistérségünk a Dél-Budakörnyéki Területfejlesztési Önkormányzati Társulás jelenlegi elnöke MDF-listán a Pest megyei Önkormányzat képviselőjeként továbbra is Budakeszi érdekeinek szószólója marad.

EGYÉNI KÉPVISELŐK

1. számú szavazókör

Faludi János	100
Farkas Endre	46
Gellér Béla	81
Horváth György	47
Kelemen Antal Győző	31
Dr. Ostoros Gyula	220
Varga Imre	115

2. számú szavazókör

Almádiné Ormai Zsuzsanna	50
Eszterle László	51
Farkas Géza	102
Liptainé Pusztai Ildikó Judit	24
Nagné Starcz Terézia	49
Ohr Alajos	192
Simon József	31
Szunai Gábor Miklós	28
Dr. Tenke Sándorné	22

3. számú szavazókör

Bokor Józsefné	75
Gräfl László	87
Kardos Gáborné	32
Dr. Király Lajos	11
Kovács Enikő	28
Novothy László Károlyné	40
Sándor György	101
Dr. Tamás Gabriella	21
Vargáné Vincze Ilona Szilvia	119

4. számú szavazókör

Dr. Déry Attila Ákos	185
Farkas Zoltánné	24
Krizsán Zoltán	44
Nagy Ferencné	41
Dr. Schneider Magdolna	61
Süli Miklós	28
Szabariné Berke Erzsébet	61
Szabó Ákos Péter	188

5. számú szavazókör

Bechtold Gábor	16
Császár Örs Dénes	20
Csinger József	71
Dr. Draskóczy András	205
Matkó István	24
Dr. Mergenthaler Nándor	83
Dr. Szabó Erzsébet	144
Takács Tibor	52

6. számú szavazókör

Benkó Gábor	16
Fábián Gyula Zoltán	85
Kertész Ferenc	140
Mészner Antal	240
Németh Zoltán Lajosné	70
Serény József Vince	157
Sónyi János	30

7. számú szavazókör

Gödrösy Dénes	86
Huszárné Dr. Szirmák Eszter	217
Kurusta János	119
Lévainé Molnár	
Mária Magdolna	63
Oláh György	17

8. számú szavazókör

Horváth Ádám	16
Dr. Imre Éva	122
Lakatosné Szathmáry Olga	73
Liebmann Gábor	109
Nagy István	10
Papp György	5
Rigler László	25
Dr. Szabó Miklós	94
Torma Béla	43

9. számú szavazókör

Asztalos Gyuláné	85
Dobos Lászlóné	5

Hellner Péter 275

Horváth Viktória Bernadett	80
Somlóvári Józsefné	181
Tapaszi Kálmán Ferenc	35

10. számú szavazókör

Áfra Sándor	114
Czikhardt György	36
Ede László	26
Hargitai Zsuzsanna Anna	33
ifj. Hegedűs Lóránt	18
Dr. Pataky Huba	69
Sándor Zoltán	113
Széman György Ernő	29

NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Szk.	Bokor Józsefné	Dobos Lászlóné	Draskóczy Eszter	Kóthyné Herceg Mária	Ligetfalvi Károly	Nagné Starcz Teréz
1.	216	242	150	224	188	213
2.	155	138	101	160	102	185
3.	191	101	51	113	88	105
4.	214	150	116	158	165	137
5.	207	220	176	203	190	179
6.	239	235	211	250	211	189
7.	189	161	116	163	171	167
8.	115	83	69	111	83	73
9.	170	113	54	141	131	109
10.	162	76	52	90	76	80
Össz:	1858	1519	1096	1613	1405	1437